



Język oryginału: angielski

Nr.: ICC-02/05-01/07
Data: 27 kwietnia 2007

I IZBA PRZYGOTOWAWCZA

W składzie: Sędzia Akua Kuenyehia, Przewodniczący Składu
Sędziowskiego
Sędzia Claude Jorda
Sędzia Sylvia Steiner

Sekretarz: Bruno Cathala

**SYTUACJA W DARFURZE, SUDAN
W SPRAWIE
PROKURATOR
przeciwko AHMADOWI MUHAMMADOWI HARUNOWI (zwanemu dalej
„AHMADEM HARUNEM”)
oraz
ALEMU MUHAMMADOWI ALEMU ABD-AL-RAHMANOWI (zwanemu dalej
„ALIM KUSHAYBEM”)**

Dokument publiczny

NAKAZ ARESZTOWANIA AHMADA HARUNA

Urząd Prokuratora

Luis Moreno Ocampo, Prokurator
Ms Fatou Bensouda, wiceprokurator
(Deputy Prosecutor)
Andrew Cayley, starszy prawnik
procesowy - pierwszy zastępca
Prokuratora (Senior Trial Lawyer)
Ade Omofade, prawnik procesowy (Trial
Lawyer)

I IZBA PRZYGOTOWAWCZA Międzynarodowego Trybunału Karnego (zwane dalej „Izbą” i odpowiednio „Trybunałem”);

PO ROZPATRZENIU „wniosku Prokuratora w trybie art. 58 ust. 7” (zwanego dalej „wnioskiem Prokuratora”) złożonego w dniu 27 lutego 2007 r., dotyczącego Ahmada Muhammada HARUNA (zwanego dalej „Ahmadem Harunem”) i Alego Muhammeda Alego ABD-AL-RAHMANA (zwanego dalej „Alim Kushaybem”), oraz materiału dowodowego i innych informacji przedłożonych przez Urząd Prokuratora;¹

UWZGLĘDNIAJĄC „Decyzję w sprawie wniosku Prokuratora w trybie art. 58 ust. 7 Statutu”,² na mocy której Izba uznaje, że wezwanie do stawienia się nie jest wystarczające do zapewnienia osobistego stawiennictwa Ahmada Haruna przed Trybunałem i jego aresztowanie jest konieczne w rozumieniu art. 58 ust. 1 lit. b) Statutu Rzymskiego (zwanego dalej „Statutem”);

UWZGLĘDNIAJĄC art. 19 i art. 58 Statutu;

MAJĄC NA UWADZE, że w oparciu o materiał dowodowy i informacje przedłożone przez Urząd Prokuratora, bez uszczerbku dla sprzeciwów wobec dopuszczalności sprawy na podstawie art. 19 ust. 2 lit. a) i b) Statutu oraz bez uszczerbku dla dalszego orzeczenia, sprawa przeciwko Ahmadowi Harunowi i Alemu Kushaybowi jest objęta jurysdykcją Trybunału i jest dopuszczalna;

¹ ICC-02/05-62-US-Exp; ICC-02/05-64-US-Exp; ICC-02/05-69-US-Exp; i ICC-02/05-72-US-Exp.

² ICC-02/05-01/07-1

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż w okresie od około sierpnia 2002 r., co najmniej do czasu złożenia wniosku Prokuratora, w Darfurze w Sudanie miał miejsce przedłużający się konflikt zbrojny, w rozumieniu art. 8 ust. 2 lit. f) Statutu, pomiędzy rządem Sudanu, w tym między innymi bojownikami Ludowych Sił Zbrojnych Sudanu (Sudan People's Armed Forces, zwanych dalej „Siłami Zbrojnymi Sudanu”) i Powszechnych Sił Obronnych (Popular Defence Force) oraz milicją džandżawidów, a zorganizowanymi grupami buntowników, w tym m.in. Ruchem/Armią Wyzwolenia Sudanu (Sudanese Liberation Movement/Army) i Ruchem na rzecz Sprawiedliwości i Równości (Justice and Equality Movement);

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Siły Zbrojne Sudanu i milicja džandżawidów, działając wspólnie w ramach kampanii przeciwko powstańcom, w dłuższym okresie obejmującym co najmniej lata 2003-2004 przeprowadziły szereg ataków na miejscowości Kodoom, Bindisi, Mukjar, Arawala oraz ich okolice, chociaż w nie miały tam miejsca żadne działania powstańcze, a ludność cywilna nie brała czynnego udziału w działaniach wojennych;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż w okresie między sierpniem 2003 r. i marcem 2004 r. podczas tych ataków Siły Zbrojne Sudanu i milicja džandżawidów dopuściły się szeregu czynów przestępnych przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludów Fur, Zaghawa i Masalit, a mianowicie zabijania osób cywilnych, gwałtów i zamachów na godność osobistą kobiet i dziewcząt, ataków w zamierzony sposób kierowanych przeciwko wyżej wymienionej ludności cywilnej oraz niszczenia mienia należącego do tej ludności i wydawania na łup miast;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż podczas opisanych powyżej ataków popełniono zbrodnie wojenne objęte jurysdykcją Trybunału na mocy art. 8 ust. 2 lit. c) (i), art. 8 ust. 2 lit. c)(ii), art. 8 ust. 2 lit e) (i), art. 8 ust. 2 lit. e) (v), art. 8 ust. 2 lit. e) (vi) oraz art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) Statutu, jak opisano we wniosku Prokuratora;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż ataki przeprowadzane przez Siły Zbrojne Sudanu lub milicję džandżawidów miały charakter systematyczny lub rozległy i były skierowane przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludów Fur, Zaghawa i Masalit, stosownie do lub dla wsparcia polityki państwowej lub organizacyjnej polegającej na atakowaniu ludności cywilnej;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż podczas tych ataków Siły Zbrojne Sudanu i milicja džandżawidów dopuściły się prześladowań, zabójstw, przymusowego przesiedlania ludności, uwięzienia lub dotkliwego pozbawienia wolności, tortur, gwałtów i innych niehumanitarnych czynów na osobach cywilnych pochodzących głównie z ludów Fur, Zaghawa i Masalit;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż podczas powyżej wymienionych ataków popełniono zbrodnie przeciwko ludzkości objęte jurysdykcją Trybunału na mocy art. 7 ust. 1 lit. a), art. 7 ust. 1 lit. d), art. 7 ust. 1 lit. e), art. 7 ust. 1 lit. f), art. 7 ust. 1 lit. g), art. 7 ust. 1 lit. h) i art. 7 ust. 1 lit. k) Statutu, jak opisano we wniosku Prokuratora;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż w okresie od około kwietnia 2003 r. do około września 2005 r. Ahmad Harun sprawował w rządzie Sudanu urząd Ministra Stanu ds. Wewnętrznych i będąc odpowiedzialnym za kierowanie „biurem ds. bezpieczeństwa Darfuru” (Darfur Security desk) koordynował działalność różnych organów rządowych biorących udział w walkach przeciwko powstańcom, w tym policji, sił zbrojnych, narodowej służby bezpieczeństwa i wywiadu oraz milicji džandżawidów;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż z uwagi na stanowisko zajmowane w biurze ds. bezpieczeństwa Darfuru oraz ze względu na ogólne koordynowanie i osobisty udział w kluczowych działaniach komisji ds. bezpieczeństwa, a mianowicie rekrutacji, zbrojeniu i finansowaniu milicji džandżawidów w Darfurze, Ahmad Harun w zamierzony sposób przyczynił się do dokonania powyżej wymienionych zbrodni wiedząc, że jego udział doprowadzi do rozszerzenia zakresu wspólnego planu realizowanego przez Siły Zbrojne Sudanu i milicję džandżawidów, polegającego na atakowaniu ludności cywilnej w Darfurze;

MAJĄC NA UWADZE, że istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Ahmad Harun ze względu na zajmowane przez niego stanowisko dysponował wiedzą na temat zbrodni popełnianych przeciwko ludności cywilnej oraz sposobów działania stosowanych przez milicję džandżawidów; a w wygłaszanych publicznie przemówieniach nie tylko wykazywał, że wie o atakach milicji džandżawidów na ludność cywilną i wydawaniu na łup miast i wsi, ale również osobiście zachęcał do popełniania tych bezprawnych czynów;

MAJĄC NA UWADZE, że po uwzględnieniu wszystkich wyżej wymienionych przesłanek istnieją uzasadnione podstawy do przyjęcia, iż Ahmad Harun ponosi odpowiedzialność karną na podstawie art. 25 ust. 3 lit. b) i art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu za zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne wyszczególnione poniżej w zarzutach przedstawionych we wniosku Prokuratora:

Zarzut 1

(Prześladowania we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, poprzez zabójstwa, ataki na ludność cywilną, niszczenie mienia i przymusowe przesiedlanie (art. 7 ust. 1 lit. h) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 2

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 3

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 4

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 31 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 5

(Zabójstwa osób cywilnych we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 31 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 6

(Ataki przeciwko ludności cywilnej we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom wsi Kodoom i okolic oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 8

(Niszczenie mienia we wsiach Kodoom i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do niszczenia mienia stanowiącego własność pochodzących głównie z ludu Fur mieszkańców wsi Kodoom i okolic, w tym spalania domów (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 9

(Przymusowe przesiedlanie ze wsi Kodoom i okolic, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około 15 sierpnia 2003 r. do około 31 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do przymusowego

przesiedlenia około 20 000 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców wsi Kodoom i okolic, skutkującego opustoszeniem tych wsi (art. 7 ust. 1 lit. d) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 10

(Prześladowania w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, poprzez zabójstwa, gwałty, ataki na ludność cywilną, nieludzkie czyny, grabieże, niszczenie mienia i przymusowe przesiedlenia ludności (art. 7 ust. 1 lit. h) i art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 11

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa ponad 100 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) i art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 12

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa ponad 100 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 13

(Gwałty w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zgwałcenia kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanki miasta Bindisi i okolic (art. 7 ust. 1 lit. g) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 14

(Gwałty w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu, przyczynił się do zgwałcenia kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanek miasta Bindisi i okolic (art. 8 ust. 2 lit. e) (vi) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 15

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu, przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Bindisi i okolic, chociaż osoby te nie brały bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 17

(Nieludzkie czyny w mieście Bindisi, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zadania ogromnych cierpień, spowodowania poważnych uszkodzeń ciała albo zdrowia psychicznego lub fizycznego poprzez nieludzkie czyny wobec osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, w tym nieludzkiego czynu strzelaniny skutkującego poważnymi uszkodzeniami ciała (art. 7 ust. 1 lit. k) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 18

(Wydanie na łup miasta Bindisi i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do grabieży mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, w tym do grabieży przedmiotów gospodarstwa domowego (art. 8 ust. 2 lit. e) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 19

(Niszczenie mienia w mieście Bindisi i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zniszczenia mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, w tym spalenia składów żywności, meczetu i mieszkań w tym rejonie (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 20

(Przymusowe przesiedlenia z miasta Bindisi i okolic, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około 15 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do przymusowego przesiedlenia około 34 000 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Bindisi i okolic, skutkującego opustoszeniem miasta (art. 7 ust. 1 lit. d) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 21

(Prześladowania w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do prześladowań ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, poprzez zabójstwa, ataki na ludność cywilną, uwięzienie lub dotkliwe pozbawienie wolności, tortury, grabież i niszczenie mienia (art. 7 ust. 1 lit. h) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 22

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

W okresie między wrześniem 2003 r. i październikiem 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 20 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 23

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie między wrześniem 2003 r. i październikiem 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 20 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar

i okolic, chociaż mężczyźni ci brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 24

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 21 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 26

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 21 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, chociaż mężczyźni ci nie brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 28

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około marca 2004 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 32 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 30

(Zabójstwa mężczyzn w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około marca 2004 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 32 mężczyzn pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, chociaż mężczyźni ci nie brali czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 32

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Mukjar i okolic, oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym bezpośredniego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 34

(Uwięzienie lub dotkliwe pozbawienie wolności w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do uwięzienia lub dotkliwego pozbawienia wolności fizycznej co najmniej 400 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. e) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 35

(Tortury zadawane w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Od około sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do torturowania co najmniej 60 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic (art. 7 ust. 1 lit. f) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 36

(Wydanie na łup miasta Mukjar i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do grabieży mienia stanowiącego własność ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, w tym grabieży sklepów, domów i żywego inwentarza (art. 8 ust. 2 lit. e) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 37

(Wydanie na łup miasta Mukjar i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od około 3 sierpnia 2003 r. do 10 sierpnia 2003 r. **Ahmad Harun** nakłaniał do dokonywania grabieży mienia stanowiącego własność ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, w tym do grabieży sklepów, domów i żywego inwentarza (art. 8 ust. 2 lit. c) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. b) Statutu);

Zarzut 38

(Niszczenie mienia w mieście Mukjar i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

W okresie od sierpnia 2003 r. do marca 2004 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zniszczenia mienia stanowiącego własność ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Mukjar i okolic, w tym spalenia mieszkań i zniszczenia zbiorów oraz gospodarstw rolnych (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 39

(Prześladowania w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ali Kushayb**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 26 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, chociaż osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 40

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 26 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic (art. 7 ust. 1 lit. a) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 41

(Zabójstwa osób cywilnych w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zabójstwa co najmniej 26 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, chociaż

osoby te nie brały czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. c)(i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 42

(Gwałty w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zgwałcenia co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanek miasta Arawala i okolic (art. 7 ust. 1 lit. g) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 43

(Gwałty w mieście Arawala i w okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zgwałcenia co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanek miasta Arawala i okolic (art. 8 ust. 2 lit. e) (vi) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 44

(Ataki przeciwko ludności cywilnej w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do dokonania ataków przeciwko osobom cywilnym pochodzącym głównie z ludu Fur, mieszkańcom miasta Arawala i okolic oraz przeciwko osobom cywilnym niebiorącym czynnego udziału w działaniach wojennych (art. 8 ust. 2 lit. e) (i) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 46

(Zamachy na godność osobistą w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zamachów na godność osobistą co najmniej 10 kobiet i dziewcząt pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkanek miasta Arawala i okolic (art. 8 ust. 2 lit. c) (ii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 48

(Nieludzkie czyny w mieście Arawala, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zadania ogromnych cierpień, spowodowania poważnych uszkodzeń ciała albo zdrowia psychicznego lub fizycznego poprzez nieludzkie czyny wobec osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic (art. 7 ust. 1 lit. k) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 49

(Wydanie na łup miasta Arawala i okolic, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do grabieży mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, w tym do grabieży sklepów, domów i żywego inwentarza (art. 8 ust. 2 lit. e) (v) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 50

(Niszczenie mienia w mieście Arawala i okolicach, stanowiące zbrodnię wojenną)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do zniszczenia mienia ludności pochodzącej głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, w tym do zniszczenia znacznej części miasta Arawala (art. 8 ust. 2 lit. e) (xii) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu);

Zarzut 51

(Przymusowe przesiedlenia z miasta Arawala i okolic, stanowiące zbrodnię przeciwko ludzkości)

Około grudnia 2003 r. **Ahmad Harun**, należąc do grupy osób działających we wspólnym celu przyczynił się do przymusowego przesiedlenia około 7 000 osób cywilnych pochodzących głównie z ludu Fur, mieszkańców miasta Arawala i okolic, do miast Deleig, Garsila i innych miejsc, skutkującego opustoszeniem miasta Arawala (art. 7 ust. 1 lit. d) oraz art. 25 ust. 3 lit. d) Statutu).

MAJĄC NA UWADZE, że znane są oficjalne stanowiska zajmowane uprzednio i obecnie przez Ahmada Haruna w rządzie Sudanu, jego aresztowanie na podstawie art. 58 ust. 1 lit. b) (i) oraz (ii) Statutu wydaje się na obecnym etapie niezbędne dla zapewnienia jego osobistego stawiennictwa przed Trybunałem, jak również zapewnienia, że nie będzie on utrudniał ani zagrażał postępowaniu przygotowawczemu;

W OPARCIU O WYMIENIONE POWODY**NINIEJSZYM WYDAJE:**

NAKAZ ARESZTOWANIA Ahmada Muhammada HARUNA; mężczyzny urodzonego około 1964 r.; przypuszczalnie obywatela Sudanu ze stanu Północny Kordofan, członka plemienia zwanego Bargou; domniemanego Ministra Stanu ds. Wewnętrznych w rządzie Sudanu od około kwietnia 2003 r. do około września 2005 r., jak również od 2006 r. Ministra Stanu ds. Humanitarnych w obecnym rządzie Sudanu, którego nazwiska podaje się również w następującym brzmieniu: Ahmed Haroun, Mohamed Ahmed Haroun i Ahmed Haroon.

Sporządzono w języku angielskim i francuskim, przy czym wersja w języku angielskim jest nadrzędna.

Sędzia Akua Kuenyehia
Przewodniczący Składu Sędziowskiego

Sędzia Claude Jorda

Sędzia Sylvia Steiner

Sporządzono w piątek 27 kwietnia 2007 r.

w Hadze, w Holandii